

DOI: 10.20310/1810-0201-2018-23-175-45-51
УДК 378.147

ОБУЧЕНИЕ АКАДЕМИЧЕСКОМУ ДИСКУРСУ В ЦЕЛЯХ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ

Иван Сергеевич ДРОНОВ

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»
392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33
E-mail: ivandronov35@gmail.com

Аннотация. Обучение академическому дискурсу в целях обучения иностранному языку является одним из наиболее важных компонентов формирования иноязычной коммуникативной компетенции, ориентированной на формирование определенных профессиональных навыков и умений у студентов лингвистических направлений подготовки. Предложено определение термина академического дискурса, под которым понимается процесс и результат нормативно организованного профессионально-ориентированного речевого устного и письменного взаимодействия для учебных целей, обладающего как лингвистическими, так и экстралингвистическими свойствами. Номенклатура умений устного и письменного академического дискурса, развиваемых у студентов на разных этапах обучения, включает следующие умения письменной речи: написание эссе по заданной теме, реферата, изложения, автобиографии, текста выступления или доклада, оформление стендового доклада, написание курсовой работы, научной статьи и квалификационной работы. Также номенклатура включает умения устной речи, такие как обучение выступлению на семинарах, конференциях, учебных дискуссиях, презентациях, защита курсовой и квалификационной работ, участие в обсуждении лекционных вопросов. Представлены характеристики академического дискурса по компонентам, предложенным В.И. Карасиком: участники внутреннего этапа научной коммуникации с разделением на агентов и клиентов, хромотип, цель, ценность, стратегия с опциональными задачами, материалы, его жанровые особенности, прецедентные тексты и дискурсивные формулы. Также исследовано предметное содержание обучения академическому дискурсу студентов лингвистических направлений подготовки.

Ключевые слова: дискурс; академический дискурс; обучение иностранному языку; иноязычная коммуникативная компетенция; предметное содержание обучения

Актуальность. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции, включающей ряд составных компонентов (лингвистический, речевой (дискурсивный), социокультурный, компенсаторный, учебно-познавательный) [1], выступает одной из целей обучения иностранному языку студентов лингвистических направлений подготовки. В соответствии с Федеральным государственным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки «Лингвистика» выпускники основной образовательной программы (ООП) должны овладеть иностранным языком на уровне С1 по общеевропейской шкале¹. Данному уровню должны соответствовать все составляющие иноязычной коммуникативной компетенции, в том числе и речевая (дискурсивная) компетенция. Однако, как показывает анализ ряда работ отечественных ученых, исследователи

по-разному трактуют два понятия «академический дискурс» и «научный дискурс», что затрудняет отбор содержания обучения иностранному языку на данном уровне.

Определение понятий. В научной литературе по лингвистике и методике обучения иностранному языку можно встретить много работ, посвященных обучению учащихся и студентов иноязычному дискурсу или формированию дискурсивной компетенции. Изучение корпуса исследований свидетельствует о том, что само понятие «дискурс» по-разному трактуется разными авторами. Проведем анализ наиболее известных определений этого понятия и выразим наше понимание по данному вопросу.

Н.Д. Арутюнова определяет «дискурс» как связный текст вкпе с экстралингвистическими, социокультурными, психологическими, прагматическими и другими аспектами, иными словами, «речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодей-

¹ Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

ствии людей и механизмах их сознания; это речь, погруженная в жизнь» [2, с. 136-137]. По ее мнению, текст является динамически видоизменяемым продуктом речевой деятельности. Стоит отметить и определение, данное В.И. Карасиком в его работе, посвященной исследованию теории дискурса. Ученый выделяет большое количество взаимодополняющих подходов к его изучению, в числе которых прагмалингвистический, структурно-лингвистический, психолингвистический, социолингвистический, лингвокультурный, социолингвистический. Сам же текст представляется погруженным в ситуацию общения с допустимым «множеством измерений» [3]. С точки зрения лингвистики текста, сам «текст» рассматривается не только в качестве самодостаточного автономного продукта, но и как процесс речевой деятельности, проходящий в конкретном контексте. Что, по сути, и является дискурсом. Так, например, Т.А. ван Дейк в одной из своих научных работ определяет дискурс как «произнесенный текст в реальности». Также он пишет о «речевой реализации текста как языковой сущности» [4]. С позиции когнитивной лингвистики текста, дискурс обладает характеристикой динамичности. В частности, Е.С. Кубрякова и О.В. Александрова [5, с. 186] дискурсом называют «когнитивный процесс, связанный с речепроизводством, созданием речевого произведения», в то время как текстом – «конечный результат процесса речевой деятельности, имеющий определенную законченную (и зафиксированную) форму» [5, с. 186]. О разделении терминов «текст» и «дискурс» писали в своей работе П.В. Сысоев и В.В. Завьялов. Для них «любой текст будет оставаться текстом до тех пор, пока он статичен. Как только он становится динамичным и получает свое дальнейшее развитие – интерпретацию, – он переходит в дискурс» [6]. В этой связи авторы интерпретируют дискурс как **«процесс и результат речемыслительной деятельности автора в устной или письменной форме вербальными и невербальными средствами и интерпретации реципиентом получаемого речевого произведения с учетом авторского и в условиях личного контекста общения»** [6]. Именно такое определение понятия «дискурс» представляется наиболее ценным для методики обучения иностран-

ным языкам. Так как оно акцентирует внимание на двух важных лингводидактических аспектах: *процессуальном* – овладение дискурсом может происходить непосредственно через речевую деятельность, и *результативном* – результатом речевой деятельности выступает конечный продукт в виде текста или дискурса.

Ученые в своих работах выделяют различные виды дискурса: политический, экономический, юридический, академический, научный и т. д. В рамках данного исследования остановимся на различиях между академическим и научным видами, которые нередко авторами используются в качестве синонимов.

Следуя мысли В.И. Карасика [3], по которой он выделяет типы дискурса на основе их функций и особенностей как в лингвистической среде, так и в социокультурной, следует отметить, что зачастую такие понятия, как «академический дискурс» и «научный дискурс» считают смежными и имеющими практически идентичные свойства и функции. В связи с этим необходимо провести дифференцирующую градацию между приведенными выше терминами. Суть *академического дискурса* была представлена в работе Н.В. Казаковой как сочетание научного дискурса в качестве совокупности текстов, отвечающих целям научной коммуникации и вербализующих научное знание, и учебного дискурса – текстов дескриптивно-прескриптивного характера, не предполагающих равенства адресата и адресанта, используемых в учебных и образовательных целях [7].

Наиболее полное описание *научного дискурса* было дано в работе Л.А. Ахтаевой. По ее мнению, научный дискурс является процессом выражения в целом тексте нового знания, а также его обоснования посредством взаимосвязанных рассуждений. То есть «диалог между старым и новым знанием, в рамках которого происходит постепенное формирование нового, концептуального научного знания» [8].

Подобную точку зрения можно встретить в работах П.В. Сысоева и О.О. Амерхановой, для которых научный дискурс – это выражение и интерпретация новых научных знаний. Обучение же созданию, выражению и интерпретации научных знаний представляет академический дискурс [9].

На основе этих определений можно выделить основную отличительную особенность жанров. Научный дискурс в функциональном компоненте охватывает более широкий диапазон научных знаний, в то время как академический дискурс ориентирован на определенного вида научную коммуникацию, направленную на достижение образовательной цели.

Академический дискурс и его жанры.

В центре внимания нашего исследования находится именно академический дискурс. Данный тип представляет собой сферу коммуникации, связанную со специфической сферой человеческой деятельности – получением и трансляцией научного знания. Академический дискурс неоднороден: он включает в себя ситуации научной и образовательной коммуникации. Граница между научным и образовательным общением прозрачна, кроме того, существует также научно-популярный дискурс, который отличается от собственно-научного дискурса и по целям, и по составу участников, и по стилю коммуникации. В академическом дискурсе есть свои особенности, которые можно кратко описать в терминах внешних и внутренних ограничений. Основным внешним ограничением является необходимость действовать в рамках определенной социальной роли. Набор ролей определяется конкретной ситуацией (лекция, семинар, выступление на конференции, защита диссертации и т. д.) либо жанром научного текста (доклад, курсовая работа, дипломная работа, реферат, конспект и др.). Роль вносит элемент ритуальности в академический дискурс и в значительной степени определяет спектр возможных и необходимых речевых действий.

Есть еще одно обстоятельство, которое влияет на выбор речевых средств: академический дискурс характеризуется состязательностью. Об этом пишет Н.В. Казакова – «ни один научный текст не существует «в вакууме»; так или иначе исследователь обязан «вписать» свою точку зрения в существующую систему знаний и выразить отношение к уже имеющимся исследованиям в данной области» [7]. Однако научная состязательность не всегда выражается явно. Наоборот, в ряде случаев конкуренция точек зрения проявляется имплицитно. К внутреннему ограничению можно отнести требования науч-

ного стиля. Традиционное выделение научного стиля объясняется особыми логико-лингвистическими свойствами научных текстов. К этим свойствам относят, прежде всего, объективность и обобщенность, логическую доказательность, терминологичность, точность изложения фактов [10].

Изучение научных текстов в рамках стилистики сосредоточено преимущественно на их структуре. При этом практически не уделяется внимания его интерактивным свойствам, хотя очевидно, что любое научное произведение, как письменное, так и устное, имеет четкую риторическую направленность. К. Хайланд в своей концепции изучения дискурса и его подвидов определяет главную цель автора – не только сообщить некоторую информацию, но и убедить адресата/аудиторию в правоте излагаемой точки зрения [11].

Также необходимо произвести корреляцию между жанрами академического дискурса, используемыми студентами лингвистических направлений подготовки. К *устному академическому дискурсу* будут относиться выступления на семинарах, конференциях, «круглых столах», лекции с сопутствующими к ним объяснениями и комментариями, различные виды бесед, дискуссий и прочее. Выстраивается коммуникация между обучающимся и преподавателем в рамках обозначенной ситуацией контекста.

Письменный академический дискурс может быть реализован в виде различных научных (доклады, курсовые, дипломные работы, диссертации), научно-информативных (рефераты, конспекты), научно-справочных (справочная литература: словари, справочники), научно-учебных (материалы, активно используемые в учебном процессе: учебники, учебные пособия, справочники) и научно-популярных (книги на научную тему, статьи) речевых произведений. Общие требования к написанию докладов, рефератов, лекций, курсовых, дипломных работ и магистерских диссертаций остается практически неизменным на каждом этапе обучения в университете. Равно как и формат их презентации или защиты. Вследствие чего реализация компетенций, обозначенных в образовательных программах студентов лингвистических направлений подготовки, происходит в полной мере посредством использования возможностей академического дискурса. На основе на-

учного исследования, посвященного использованию тандем-метода в обучении письменному научному дискурсу аспирантов, проведенного П.В. Сыроевым и О.О. Амерхановой [9], нами была разработана номенклатура умений устного и письменного академического дискурса, развиваемых у студентов на разных этапах обучения. Полученные результаты представлены в табл. 1.

Данные табл. 1 свидетельствуют о том, что ряд умений устной и письменной речи в сфере академического дискурса развивается у обучающихся на разных этапах обучения (от B1 до C1). Это связано с тем, что, во-первых, обучающиеся продолжают развивать иноязычную коммуникативную компетенцию во всем многообразии ее компонентов, а во-вторых, сложность заданий может усиливаться при переходе от одного уровня на другой.

Характеристика академического дискурса. Рассмотрим академический тип дискурса с точки зрения компонентных особенностей, предложенных В.И. Карасиком [3].

Участники академического дискурса, как, в принципе, и остальных его видов подразделяются на *агентов* и *клиентов*. *Агентами* академического дискурса могут стать

лица, осуществляющие образовательную деятельность в любых видах государственных учреждений. Нами осознанно были обозначены лингвистические направления подготовки. Например, в качестве агентов могут выступить преподаватели дисциплин, сопряженных с изучением иностранного языка. *Клиентами* академического дискурса будут выступать лица, принимающие участие в образовательном процессе с позиции реципиента. То есть обучающиеся (бакалавры, магистры, специалисты и т. д.).

Хронотип академического дискурса можно определить в качестве общей сферы образовательной деятельности, в которой актуализируются его возможности. Основной же функциональной особенностью является его широкая ориентация на различные сферы деятельности, связанные с использованием иностранного языка.

Цель академического дискурса заключается в овладении иноязычной коммуникативной компетенцией во всем многообразии ее компонентов.

Ценностью академического дискурса выступает возможность использования академического английского языка (English for Academic Purposes). Наиболее полную оценку

Таблица 1

Номенклатура умений устного и письменного академического дискурса, развиваемых у студентов на разных этапах обучения

Умения письменной и устной речи / уровень владения иностранным языком	B1	B2	C1
ПИСЬМЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ДИСКУРС			
Написание эссе по заданной теме	X	X	
Написание автобиографии	X	X	
Написание реферата	X	X	X
Написание текста выступления или доклада	X	X	
Написание изложения	X	X	
Оформление презентации выступления	X	X	X
Оформление стендового доклада	X	X	X
Написание курсовой работы		X	X
Написание научной статьи		X	X
Написание квалификационной работы		X	X
УСТНЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ДИСКУРС			
Выступление на семинаре	X	X	X
Выступление на конференциях		X	X
Участие в учебной дискуссии	X	X	X
Выступление с презентацией	X	X	X
Выступление с докладом	X	X	X
Защита курсовой работы		X	X
Участие в обсуждении лекционных вопросов		X	X
Защита квалификационной работы		X	X

и характеристику использования данной возможности дали П.В. Сысоев и О.О. Амерханова [9]. Следуя мысли, изложенной в их научной работе, такие жанры академического дискурса, как эссе, рефераты и курсовые работы выступают в доминирующей образовательной цели обучения написания текстов соответствующего вида.

Стратегия академического дискурса, как и в большинстве его типов, определяется его опциональными задачами: изучением языка, овладением иноязычной коммуникативной компетенцией, обучением отдельным навыкам, таким как написание эссе, рефератов, курсовых работ и регуляции взаимоотношений между агентами и клиентами, направленными на решение научных вопросов.

Материалами академического дискурса являются письменные и устные тексты различных жанров. К *прецедентным текстам* будут относиться не только тексты методических пособий или материалы лекций. К ним следует также отнести и научные исследования. Прецедентным текстом можно считать и устав образовательного учреждения, осуществляющего образовательную деятельность, который регламентирует отношения между агентом и клиентом.

Жанровая особенность академического дискурса основывается на классических формах коммуникации между преподавателем и студентами: лекция, семинар, лабораторная работа, практикум, коллоквиум, зачет, экзамен, консультация, учебная и производственная практика.

Дискурсивные формулы академического дискурса выражают определенный фрагментируемый опыт поведенческой модели в рамках коммуникации. В нашем исследовании мы обозначаем некоторые отличительные особенности академического дискурса в рамках обучения иностранному языку. Одной из главных целей обучения являются формирование иноязычной коммуникативной компетенции и использование некоторых из ее субкомпетенций.

Исходя из вышеизложенных понятий и определений, можно предложить следующее определение термину «**академический дискурс**»: **процесс и результат нормативно организованного профессионально-ориентированного речевого устного и письменного взаимодействия для учебных целей,**

обладающего как лингвистическими, так и экстралингвистическими свойствами. Также следует отметить, что в академическом дискурсе часто используются лексические и стилистические средства, что может быть объяснено их большим аргументативным потенциалом и большой образностью. Академический дискурс отражает сферу коммуникации, передачи информации, обмена знаниями. Это определяет особенности коммуникативных действий, основой которых является стремление воздействовать на интеллектуальную, волевою и эмоциональную сферу адресата.

Заключение. В центре внимания нашего исследования было предметное содержание обучения академическому дискурсу студентов лингвистических направлений подготовки. Нами было предложено определение понятия «академический дискурс», которое трактуется как процесс и результат нормативно организованного профессионально-ориентированного речевого устного и письменного взаимодействия для учебных целей, обладающего как лингвистическими, так и экстралингвистическими свойствами. В результате была предложена номенклатура умений устного и письменного академического дискурса, развиваемых у студентов на разных этапах обучения.

Список литературы

1. Бим И.Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2001. № 4. С. 5-8.
2. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. М.: Сов. энциклопедия, 1990. С. 136-137.
3. Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. Волгоград: Перемена, 2000. С. 5-20.
4. ван Дейк Т.А. Стратегии понимания связного текста // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1988. Вып. 23. С. 153-161.
5. Кубрякова Е.С., Александрова О.В. О контурах новой парадигмы знания в лингвистике // Структура и семантика художественного текста: доклады 7 Междунар. конф. М., 1999. С. 186-197.
6. Сысоев П.В., Завьялов В.В. Обучение иноязычному письменному юридическому дискурсу студентов направления подготовки

- «Юриспруденция» // Язык и культура. 2018. № 41. С. 308-326.
7. Казакова Н.В. Формирование институциональных особенностей научно-учебного дискурса (на материале английских грамматик XVI–XIX вв.): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ижевск, 2012. 26 с.
 8. Ахтаева Л.А. Научный дискурс как специфическая разновидность дискурсивной деятельности // Молодой ученый. 2010. № 7. С. 144-150.
 9. Сысоев П.В., Амерханова О.О. Обучение письменному научному дискурсу аспирантов на основе тандем-метода // Язык и культура. 2016. № 4 (36). С. 149-169.
 10. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной. М.: Флинта: Наука, 2006. 694 с.
 11. Hyland K. Metadiscourse. London; New York: Continuum, 2005. 230 p.
- Поступила в редакцию 07.06.2018 г.
Отрецензирована 02.07.2018 г.
Принята в печать 22.08.2018 г.

Информация об авторе

Дронов Иван Сергеевич, начальник отдела организации научно-исследовательской работы студентов. Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация. E-mail: ivandronov35@gmail.com

Для цитирования

Дронов И.С. Обучение академическому дискурсу в целях обучения иностранному языку студентов лингвистических направлений подготовки // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. Тамбов, 2018. Т. 23, № 175. С. 45-51. DOI: 10.20310/1810-0201-2018-23-175-45-51.

DOI: 10.20310/1810-0201-2018-23-175-45-51

ACADEMIC DISCOURSE TEACHING IN CASE OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING OF STUDENTS IN LINGUISTICS SPECIALIZATION

Ivan Sergeevich DRONOV

Tambov State University named after G.R. Derzhavin
33 Internatsionalnaya St., Tambov 392000, Russian Federation
E-mail: ivandronov35@gmail.com

Abstract. Academic discourse education in case of foreign language education is one of the most important components of forming foreign language communicative competence focused on forming certain professional skills and abilities of linguistics students. We propose the definition of the term academic discourse, which refers to the process and result of a normatively organized professionally oriented verbal and written interaction for educational purposes, possessing both linguistic and extralinguistic properties. The nomenclature of the skills of oral and written academic discourse developed among students at different stages of education includes the following skills in written speech: writing an essay on a given topic, a paper, a summary, an autobiography, a text of a speech or a report, drawing up a poster report, writing a term paper, a scientific article and diploma qualification thesis. The nomenclature includes speaking skills, such as learning to speak at seminars, conferences, educational discussions, presentations, presentation of coursework and diploma thesis, participation in discussion of lecture questions. Characteristics of academic discourse on the components proposed by V.I. Karasik: participants in the internal stage of scientific communication with a division into agents and clients, chronotype, aim, value, strategy with optional tasks, materials, genre features, precedent texts and discursive formulas are developed in the study. We develop the subject content of teaching academic discourse to students in linguistics specialization.

Keywords: discourse; academic discourse; foreign language teaching; foreign language communicative competence; subject content of education

References

1. Bim I.L. Nekotorye aktual'nye problemy sovremennoogo obucheniya inostrannym yazykam [Some current issues of contemporary foreign languages teaching]. *Inostrannyye yazyki v shkole – Foreign Languages for Schools*, 2001, no. 4, pp. 5-8. (In Russian).
2. Arutyunova N.D. Diskurs [Discourse]. *Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'* [Linguistic Encyclopedic Dictionary]. Moscow, Sovetskaya entsiklopediya Publ., 1990, pp. 136-137. (In Russian).
3. Karasik V.I. O tipakh diskursa [On types of discourse]. *Yazykovaya lichnost': institutsional'nyy i personal'nyy diskurs* [Linguistic Persona: Institutional and Personal Discourse]. Volgograd, Peremena Publ., 2000, pp. 5-20. (In Russian).
4. van Dijk T.A. Strategii ponimaniya svyaznogo teksta [Strategies of comprehending textual unity]. *Novoe v zarubezhnoy lingvistike* [New in Foreign Linguistics]. Moscow, 1988, issue 23, pp. 153-161. (In Russian).
5. Kubryakova E.S., Aleksandrova O.V. O konturakh novoy paradigmy znaniya v lingvistike [On contours of new knowledge paradigm in linguistics]. *Doklady 7 Mezhdunarodnoy konferentsii «Struktura i semantika khudozhestvennogo teksta»* [Proceedings of 7 International Conference “Structure and Semantics of Literary Text”]. Moscow, 1999, pp. 186-197. (In Russian).
6. Sysoyev P.V., Zavyalov V.V. Obuchenie inoyazychnomu pis'mennomu yuridicheskomu diskursu studentov napravleniya podgotovki «Yurisprudentsiya» [Teaching foreign language written legal discourse to law students]. *Yazyk i kul'tura – Language and Culture*, 2018, no. 41, pp. 308-326. (In Russian).
7. Kazakova N.V. *Formirovanie institutsional'nykh osobennostey nauchno-uchebnogo diskursa (na materiale angliyskikh grammatik XVI–XIX vv.): avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Formation of Institutional Features of Scientific and Academic Discourse (on the Material of English Grammars of the 16–19th Centuries). Cand. phil. sci. diss. abstr.]. Izhevsk, 2012, 26 p. (In Russian).
8. Akhtaeva L.A. Nauchnyy diskurs kak spetsificheskaya raznovidnost' diskursivnoy deyatel'nosti [Scientific discourse as a specific type of discourse activity]. *Molodoy uchenyy* [Young Scientist], 2010, no. 7, pp. 144-150. (In Russian).
9. Sysoyev P.V., Amerkhanova O.O. Obuchenie pis'mennomu nauchnomu diskursu aspirantov na osnove tandem-metoda [Teaching graduate students research discourse via tandem-method]. *Yazyk i kul'tura – Language and Culture*, 2016, no. 4 (36), pp. 149-169. (In Russian).
10. Kozhina M.N. (ed.). *Stilisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar' russkogo yazyka* [Russian Encyclopedic Dictionary of Stylistic]. Moscow, Flinta, Nauka Publ, 2006, 694 p. (In Russian).
11. Hyland K. *Metadiscourse*. London, New York, Continuum Publ., 2005, 230 p.

Received 7 June 2018

Reviewed 2 July 2018

Accepted for press 22 August 2018

Information about the author

Dronov Ivan Sergeevich, Head of Organization of Students' Research Department. Tambov State University named after G.R. Derzhavin, Tambov, Russian Federation. E-mail: ivandronov35@gmail.com

For citation

Dronov I.S. Obuchenie akademicheskomu diskursu v tselyakh obucheniya inostrannomu yazyku studentov lingvisticheskikh napravleniy podgotovki [Academic discourse teaching in case of foreign language teaching of students in linguistics specialization]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki – Tambov University Review. Series: Humanities*, 2018, vol. 23, no. 175, pp. 45-51. DOI: 10.20310/1810-0201-2018-23-175-45-51. (In Russian, Abstr. in Engl.).